

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

14e jaargang nr. L 70

24 maart 1971

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 599/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 600/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout	3
Verordening (EEG) nr. 601/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief	5
Verordening (EEG) nr. 602/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	6
Verordening (EEG) nr. 603/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de gemiddelde productieprijzen in de sector wijn	7
Verordening (EEG) nr. 604/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de lijst van de representatieve produktiemarkten voor de in bijlage I van Verordening nr. 159/66/EEG opgesomde produkten	9
Verordening (EEG) nr. 605/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende beperking van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nrs. 1416/69 en 1417/69 betreffende de verkoop van boter uit openbare opslag tegen verminderde prijzen aan bepaalde groepen consumenten	14
Verordening (EEG) nr. 606/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 685/69 met name met betrekking tot de steun aan de particuliere opslag	16
Verordening (EEG) nr. 607/71 van de Commissie van 23 maart 1971 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn	18
Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, in de vorm van briefwisselingen, met het Koninkrijk Marokko inzake de wijziging van artikel 5 van bijlage 1 van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko	20
Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta	20

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 599/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2434/
70⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing
zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge
en grutten, gries en griesmeel van tarwe, werden
vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1539/70⁽³⁾
en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 1539/70 uiteengezette bepalingen op
de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de

Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen
van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van de onderhavige
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de
bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 maart
1971.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	52,78
10.01 B	Harde tarwe	58,98 ⁽¹⁾
10.02	Rogge	45,68
10.03	Gerst	27,44
10.04	Haver	27,10
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	29,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.05 B	Andere maïs	29,79 ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	23,53
10.07 C	Sorgho	33,43
10.07 D	Overige granen	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	51,45
11.01 B	Meel van rogge	74,39
11.02 A I a	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	100,72
11.02 A I b	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	54,83

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Hoogstens 4 % van de douanewaarde.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

VERORDENING (EEG) Nr. 600/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2434/
70⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
2691/70⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze
hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premies

die aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de
tabellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf
vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor het
invoeren van granen en mout, bedoeld onder artikel
15 van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vast-
gesteld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen
van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 maart
1971.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 285 van 31. 12. 1970, blz. 52.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 maart 1971 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

A. Granen

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0,25	0,25	0,25
10.01 B	Harde tarwe	0	1,20	1,20	2,80
10.02	Rogge	0	0	0	1,00
10.03	Gerst	0	3,50	3,50	4,50
10.04	Haver	0	0,50	0,50	3,00
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,85	1,85	2,15
10.05 B	Andere maïs	0	1,85	1,85	2,15
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0,50
10.07 C	Sorgho	0	2,00	2,00	2,40
10.07 D	Overige	0	0	0	0

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,045	0,045	0,045	0,045
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,033	0,033	0,033	0,033
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,623	0,623	0,801	0,801
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,466	0,466	0,599	0,599
11.07 B	Mout, gebrand	0	0,543	0,543	0,698	0,698

VERORDENING (EEG) Nr. 601/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2434/
70⁽²⁾, en in het bijzonder op artikel 16, lid 2,
vierde alinea, tweede zin,

Overwegende dat het correctief, toepasselijk op de
restitutie voor granen, werd vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 568/71⁽³⁾ en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en
c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag en rekening
houdende met de verwachte ontwikkeling van de

markt voor zachte tarwe, het nodig is het van kracht
zijnde correctief, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het correctief, toepasselijk op de vooraf vastgestelde
restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in
artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG,
wordt gewijzigd overeenkomstig de in de bijlage bij
deze verordening gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 maart
1971.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 66 van 19. 3. 1971, blz. 5.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 maart 1971 houdende wijziging van het
op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Andere maïs	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 602/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr.
1253/70 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe
suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.
1260/70 ⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze
hebben gewijzigd ;Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 1260/70 uiteengezette regelen enbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de
bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/67,
EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker
vastgesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze
verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 24 maart
1971.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 14.

BIJLAGE

		(R.E. / 100 kg)
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	15,31
	II. ruwe suiker	11,72 ⁽¹⁾
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	15,31
	II. ruwe suiker	11,72 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 603/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende vaststelling van de gemiddelde produktieprijzen in de sector wijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad
van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen
inzake de gemeenschappelijke ordening van de
wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2612/70⁽²⁾, en met name op artikel 4,
lid 1,

Overwegende dat ingevolge artikel 4 van Verorde-
ning (EEG) nr. 816/70 een gemiddelde produktieprijz
moet worden vastgesteld voor elke wijnsoort waar-
voor een oriëntatieprijs wordt vastgesteld; dat deze
prijs voor elk commercialisatiecentrum van de
betrokken wijnsoort moet worden vastgesteld op
grond van alle beschikbare gegevens;

Overwegende dat de commercialisatiecentra voor
tafelwijn worden bepaald in Verordening (EEG) nr.
1020/70 van de Commissie van 29 mei 1970
betreffende het constateren van de prijzen en de
vaststelling van de gemiddelde prijzen voor tafel-
wijn⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1184/
70⁽⁴⁾;

Overwegende dat ingevolge artikel 10 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1020/70 de gemiddelde prijs moet
worden vastgesteld op basis van het gemiddelde van
de medegedeelde prijzen, waarbij met name rekening
wordt gehouden met het representatieve karakter
daarvan, de beoordelingen van de Lid-Staten, het
alcoholgehalte en de kwaliteit van de tafelwijn
waarop de transacties betrekking hadden;

Overwegende dat de mededeling van de prijzen door
de Lid-Staten en de daarop betrekking hebbende
gegevens nader zijn omschreven in Verordening
(EEG) nr. 1020/70; dat ingeval de gegevens voor een
bepaald commercialisatiecentrum niet beschikbaar
zijn, de gemiddelde prijs van de voorafgaande week
moet worden aangehouden;

Overwegende dat de gemiddelde prijs voor de
betrokken soort tafelwijn naar gelang van het geval
moet worden vastgesteld per graad/hl of per hl; dat
deze vaststelling iedere dinsdag moet geschieden; dat,
wanneer de dinsdag een feestdag is, de gemiddelde
prijs op de eerstvolgende werkdag moet worden
vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van de bovenge-
noemde regels op de gegevens waarover de Commis-
sie thans beschikt leidt tot vaststelling van de
gemiddelde prijs zoals aangegeven in de bijlage van
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
816/70 bedoelde gemiddelde prijzen worden vastge-
steld in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 maart
1971.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 27. 12. 1970, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 1. 6. 1970, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 138 van 25. 6. 1970, blz. 15.

BIJLAGE

Gemiddelde prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra

Soort	R.E. per graad/hl	Soort	R.E. per graad/hl
R I		A I	
Béziers	geen noteringen	Bordeaux	1,152
Montpellier	geen noteringen	Montpellier	geen noteringen
Narbonne	1,316	Nantes	geen noteringen
Nîmes	geen noteringen	Cagliari	geen noteringen
Perpignan	1,293	Lecce	geen noteringen
Asti	1,397	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,056
Lecce	geen noteringen	Rome	geen noteringen
Pescara	1,088	Trapani (Alcamo)	geen noteringen
Reggio Emilia	1,188	Treviso	1,176
Treviso	1,144		R.E./hl
Verona (voor lokale wijnen)	1,160		
R II		A II	
Bari	geen noteringen	Rheinfalz (Oberhaardt)	15,03
Barletta	geen noteringen	Rheinhessen (Hügelland)	18,30
Cagliari	geen noteringen	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	38,50
Lecce	1,144		
Taranto	geen noteringen	A III	
	R.E./hl	Mosel	24,59
R III		Rheingau	geen noteringen
Rheinfalz	15,03	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen
Rheinhessen (Hügelland)	17,08		

VERORDENING (EEG) Nr. 604/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende vaststelling van de lijst van de representatieve produktiemarkten voor de in bijlage I van Verordening nr. 159/66/EEG opgesomde produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 159/66/EEG van de Raad van 25 oktober 1966 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2515/69 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat voor elk produkt van bijlage I van Verordening nr. 159/66/EEG jaarlijks een basisprijs en een aankoopprijs worden vastgesteld; dat, krachtens artikel 5 van genoemde verordening, het noodzakelijk is de lijst van representatieve produktiemarkten voor deze produkten vast te stellen; dat het wenselijk is voor de vaststelling van deze lijst slechts die markten van de Lid-Staten aan te houden waarop een groot deel van de nationale voortbrenging van deze produkten gedurende het gehele seizoen of gedurende een van de tijdvakken waarin het seizoen kan worden onderverdeeld, wordt verhandeld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Voor elk van de in bijlage I van Verordening nr. 159/66/EEG opgesomde produkten worden als representatief beschouwd in de zin van artikel 5 van genoemde verordening, de markten van de Lid-Staten welke voorkomen in de lijsten welke in de bijlagen van de onderhavige verordening zijn opgenomen.

Artikel 2

Worden ingetrokken :

— Verordening nr. 95/67/EEG van 10 mei 1967 houdende vaststelling van de lijst van represen-

tatieve produktiemarkten voor bloemkool ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 522/68 ⁽⁴⁾ ;— Verordening nr. 151/67/EEG van 23 juni 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor tomaten ⁽⁵⁾— Verordening nr. 153/67/EEG van 23 juni 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor citroenen ⁽⁶⁾ ;— Verordening nr. 155/67/EEG van 23 juni 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor perziken ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 904/68 ⁽⁸⁾ ;— Verordening nr. 291/67/EEG van 12 juli 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor peren ⁽⁹⁾ ;— Verordening nr. 339/67/EEG van 25 juli 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor tafeldruiven ⁽¹⁰⁾ ;— Verordening nr. 399/67/EEG van 31 juli 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor appels ⁽¹¹⁾ ;— Verordening nr. 924/67/EEG van 29 november 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor mandarijnen ⁽¹²⁾ ;— Verordening nr. 926/67/EEG van 29 november 1967 houdende vaststelling van de lijst van representatieve produktiemarkten voor zoete sinaasappelen ⁽¹³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2074/68 ⁽¹⁴⁾,⁽³⁾ PB nr. 90 van 10. 5. 1967, blz. 1769/67.⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 30. 4. 1968, blz. 8.⁽⁵⁾ PB nr. 126 van 26. 6. 1967, blz. 2483/67.⁽⁶⁾ PB nr. 126 van 26. 6. 1967, blz. 2486/67.⁽⁷⁾ PB nr. 126 van 26. 6. 1967, blz. 2488/67.⁽⁸⁾ PB nr. L 157 van 5. 7. 1968, blz. 15.⁽⁹⁾ PB nr. 153 van 14. 7. 1967, blz. 3.⁽¹⁰⁾ PB nr. 168 van 26. 7. 1967, blz. 3.⁽¹¹⁾ PB nr. 177 van 2. 8. 1967, blz. 8.⁽¹²⁾ PB nr. 291 van 30. 11. 1967, blz. 13.⁽¹³⁾ PB nr. 291 van 30. 11. 1967, blz. 15.⁽¹⁴⁾ PB nr. L 306 van 20. 12. 1968, blz. 27.⁽¹⁾ PB nr. 192 van 27. 10. 1966, blz. 3286/66.⁽²⁾ PB nr. L 318 van 18. 12. 1969, blz. 10.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing met ingang van :

- 1 mei 1971, voor wat betreft bloemkool,
- 1 juni 1971, voor wat betreft de andere producten van bijlage I van Verordening nr. 159/66/EEG.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE I

Representatieve produktiemarkten voor bloemkool

Koninkrijk België en Groothertogdom Luxemburg :	Sint-Katelijne-Waver
Bondsrepubliek Duitsland :	Hamburg Kitzingen Maxdorf Straelen Reichenau
Franse Republiek :	Châteaurenard Saint-Pol-de-Léon Saint-Omer Saint-Malo Chalon-sur-Saône
Italiaanse Republiek :	Ascoli Piceno Salerno Pisa Ancona Pesaro
Koninkrijk der Nederlanden :	Westerlee Barendrecht Grootebroek

*BIJLAGE II***Representatieve produktiemarkten voor tomaten**

Koninkrijk België en Groothertogdom Luxemburg :	Sint-Katelijne-Waver
Bondsrepubliek Duitsland :	Roisdorf Weisenheim Heidelberg Reichenau
Franse Republiek :	Châteaurenard Perpignan Marmande
Italiaanse Republiek :	Siracusa Pescara Ascoli Piceno Salerno
Koninkrijk der Nederlanden :	Rotterdam Venlo Westerlee

*BIJLAGE III***Representatieve produktiemarkten voor perziken**

Franse Republiek :	Perpignan Valence Montauban
Italiaanse Republiek :	Ferrara Salerno Bologna Verona Ravenna Forlì

*BIJLAGE IV***Representatieve produktiemarkten voor tafeldruiven**

Franse Republiek :	Avignon Nîmes
Italiaanse Republiek :	Siracusa Bari Ascoli Piceno Chieti

*BIJLAGE V***Representatieve produktiemarkten voor peren**

Koninkrijk België en Groothertogdom Luxemburg :	Sint-Truiden
Bondsrepubliek Duitsland :	Hamburg Weisenheim Ingelheim Bonn
Franse Republiek :	Avignon Valence Angers
Italiaanse Republiek :	Bologna Bolzano Ferrara Ravenna Trento Verona
Koninkrijk der Nederlanden :	Geldermalsen Utrecht Zwaag

*BIJLAGE VI***Representatieve produktiemarkten voor appelen**

Koninkrijk België :	Sint-Truiden
Bondsrepubliek Duitsland :	Hamburg Bonn Tettngang Heilbronn Stade
Franse Republiek :	Montauban Nîmes Angers
Italiaanse Republiek :	Bolzano Cuneo Ferrara Verona
Groothertogdom Luxemburg :	Luxembourg
Koninkrijk der Nederlanden :	Geldermalsen Goes Utrecht

*BIJLAGE VII***Representatieve produktiemarkten voor zoete sinaasappelen**

Italiaanse Republiek :

Catania
Siracusa
Reggio Calabria

*BIJLAGE VIII***Representatieve produktiemarkten voor mandarijnen**

Italiaanse Republiek :

Catania
Palermo
Siracusa
Taranto

*BIJLAGE IX***Representatieve produktiemarkten voor citroenen**

Italiaanse Republiek :

Catania
Palermo
Siracusa
Messina

VERORDENING (EEG) Nr. 605/71 VAN DE COMMISSIE
van 23 maart 1971

houdende beperking van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nrs. 1416/69 en 1417/69 betreffende de verkoop van boter uit openbare opslag tegen verminderde prijzen aan bepaalde groepen consumenten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1253/70⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 7 en 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69⁽⁴⁾, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat de Commissie, met name in de loop van het melkprijsjaar 1969/1970, verschillende bijzondere maatregelen heeft genomen met betrekking tot de verkoop van boter uit openbare opslag tegen verminderde prijzen, ten einde de afzet van de extrahoeveelheden boter uit openbare opslag, waarvan het niet mogelijk was deze tegen normale voorwaarden in de loop van de campagne af te zetten, te bevorderen ;

Overwegende dat het met het oog op de situatie van de botermarkt mogelijk is, deze extrahoeveelheden te beperken ; dat het daarom noodzakelijk is

— Verordening (EEG) nr. 1416/69 van de Commissie van 22 juli 1969 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter aan instellingen zonder winstoogmerk⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1479/70⁽⁶⁾,

en

— Verordening (EEG) nr. 1417/69 van de Commissie van 22 juli 1969 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs aan het leger en de

daarmee gelijkgestelde eenheden⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2011/70⁽⁸⁾,

niet langer toe te passen ;

Overwegende dat het nodig is te voorzien dat de verordeningen echter van toepassing blijven op boter die krachtens hun bepalingen vóór de inwerkingtreding van deze verordening werd verkocht, alsmede op de bonnen, die door het Italiaanse interventiebureau overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1416/69 vóór de inwerkingtreding van deze verordening werden afgegeven ; dat de bevoegde Italiaanse instanties hebben medegedeeld dat de hoeveelheid, die overeenkomt met de ontvangen aanvragen die in aanmerking kunnen worden genomen, 3.000 ton boter bedraagt ;

Overwegende dat het noodzakelijk is, dat de Commissie op korte termijn over de op grond van de betrokken verordeningen verkochte en op de dag van de inwerkingtreding van de verordening nog te leveren hoeveelheden boter in kennis wordt gesteld ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De Verordeningen (EEG) nrs. 1416/69 en 1417/69 blijven slechts van toepassing

— op de krachtens hun bepalingen vóór de inwerkingtreding van deze verordening verkochte boter ; in dit geval moet de boter vóór 1 juli 1971 door de koper worden afgenomen,

— op de hoeveelheid van 3.000 ton boter, waarvoor de bonnen, vóór de inwerkingtreding van deze verordening, door het Italiaanse interventiebureau zijn afgegeven overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1416/69.

Artikel 2

De Lid-Staten stellen de Commissie binnen drie dagen na de inwerkingtreding van deze verordening in

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 24. 7. 1969, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 163 van 25. 7. 1970, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 182 van 24. 7. 1969, blz. 18.

⁽⁸⁾ PB nr. L 222 van 8. 10. 1970, blz. 8.

kennis van de hoeveelheden boter, die op grond van de Verordeningen (EEG) nrs. 1416/69 en 1417/69 zijn verkocht en op de dag van de inwerkingtreding van deze verordening nog zijn te leveren.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

VERORDENING (EEG) Nr. 606/71 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1971

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 685/69 met name met betrekking tot de steun aan de particuliere opslag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivel-
produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1253/70 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6,
lid 7,Overwegende dat in artikel 24 van Verordening
(EEG) nr. 685/69 van de Commissie van 14 april
1969 betreffende de uitvoeringsbepalingen van de
interventiemaatregelen op de markt voor boter en
room ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 878/70 ⁽⁴⁾, het bedrag voor de toegekende steun
aan de particuliere opslag van boter en room wordt
vastgesteld; dat rekening houdende met de ontwik-
keling van de prijzen en de marktsituatie, het aan-
beveling verdient genoemde bedragen te wijzigen;
dat het bovendien aanbeveling verdient nadere rege-
len voor de betaling van de steun vast te stel-
len; dat het eveneens noodzakelijk is de in artikel 6,
lid 2, sub a) en sub b), genoemde bedragen aan de
nieuwe bedragen aan te passen;Overwegende dat het op grond van de opgedane
ervaring wenselijk is bij deze gelegenheid bepaalde
van de in artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 685/
69 genoemde voorwaarden van het opslagcontract,
alsmede het in artikel 24 voorziene begin van de
uitslagperiode, te wijzigen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor melk en zuivel-
produkten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
685/69 wordt het bedrag van 8 rekeneenheden sub a)
vervangen door het bedrag van 9 rekeneenheden.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
⁽²⁾ PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 90 van 15. 4. 1969, blz. 12.
⁽⁴⁾ PB nr. L 105 van 15. 5. 1970, blz. 24.

*Artikel 2*Artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 685/69 komt
als volgt te luiden:*„Artikel 23*

1. De boter of de room zijn bereid binnen de
periode van 14 dagen, welke voorafging aan het
begin van de opslag als bepaald in het contract.
2. De in artikel 9, lid 1, sub e), van Verorde-
ning (EEG) nr. 985/68 genoemde minimumhoe-
veelheid boter of room wordt vastgesteld op
1.000 kg per partij.
3. De in artikel 9, lid 1, sub f), van Verorde-
ning (EEG) nr. 985/68 voorziene bepalingen voor
de controle van de partijen, waarvoor het con-
tract geldt, worden in een lastenkohier opgeno-
men.
4. Het lastenkohier bepaalt met betrekking tot
de boter, dat in het opschrift op de verpakking,
eventueel in code, ten minste de volgende gege-
vens dienen te worden vermeld:
 - a) het nummer van de fabriek,
 - b) de datum van produktie,
 - c) de datum van opslag,
 - d) het nummer van de levering.
5. Het opslagcontract kan niet worden afge-
sloten vóórdat de boter is opgeslagen.”

*Artikel 3*Artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 685/69 komt
als volgt te luiden:*„Artikel 24*

1. De in artikel 6, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 804/68 bedoelde steun aan de parti-
culiere opslag wordt per ton of boterequivalent
als volgt vastgesteld:
 - a) 9 rekeneenheden voor de vaste kosten,
 - b) 0,60 rekeneenheid per opslagdag voor de kosten
die verband houden met de duur van de op-
slag. Het aantal dagen wordt berekend met
ingang van de dag van opslag tot en met de
dag van uitslag. Het in acht te nemen maxi-

mumbedrag wordt evenwel vastgesteld op 126 rekeneenheden.

- c) 30 rekeneenheden voor de kwaliteitsvermindering van de produkten, waarvan de opslag ten minste 4 maanden bedraagt.

2. De betaling van de in artikel 26 genoemde steun kan door middel van een voorschot plaatsvinden. Dit bedrag mag echter in geen enkel geval hoger zijn dan het op de dag van de betaling verschuldigde steunbedrag."

Artikel 4

Lid 1 van artikel 28 komt als volgt te luiden :

„1. De opslagperiode begint op 1 april en eindigt op 15 september van hetzelfde jaar. De uitslagperiode begint op 16 september en eindigt op 31 maart van het daaropvolgende jaar.”

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

VERORDENING (EEG) Nr. 607/71 VAN DE COMMISSIE
van 23 maart 1971

houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst
verwerkte producten van toepassing zijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2434/
70 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
door Verordening (EEG) nr. 2434/70, inzonderheid
op artikel 12, lid 4,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis
van granen en rijst verwerkte producten van toe-
passing zijnde heffingen zijn vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 414/71 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 598/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil
tussen de heffing van het basisproduct met meer dan

0,25 rekeneenheid per 100 kg afwijkt van het gemid-
delde van de heffingen; dat de thans geldende hef-
fingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 1080/68 ⁽⁶⁾, overeenkomstig de bij deze
verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De heffingen die moeten worden geheven bij de
invoer van de in Verordening (EEG) nr. 1052/68 ⁽⁷⁾
bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte
producten en die zijn vastgesteld in de bijlage van
de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 414/71, worden
gewijzigd overeenkomstig de bij deze verordening
gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 maart
1971.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1971.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 48 van 27. 2. 1971, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 69 van 23. 3. 1971, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 181 van 27. 7. 1968, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 maart 1971 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn

Tariefnummer	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./100 kg	
		Derde landen (met uitzondering van de G.A.S.M. en L.G.O.)	G.A.S.M. L.G.O.
11.02 A II	Grutten, gries en griesmeel van rogge ⁽¹⁾	8,514	8,014
11.02 B II	Gepelde rogge ⁽¹⁾	6,171	5,921
11.02 C II	Geparelde rogge ⁽¹⁾	7,373	7,123
11.02 D II	Rogge, enkel gebroken of geplet ⁽¹⁾	4,791	4,541
11.02 E II	Roggevlokken ⁽¹⁾	8,514	8,014

⁽¹⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste : 2,5 gewichtspersenten voor rogge.

Graankiemen, ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, in de vorm van briefwisselingen, met het Koninkrijk Marokko inzake de wijziging van artikel 5 van bijlage 1 van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko

Aangezien de uitwisseling van de akten van kennisgeving van de voltooiing der procedures welke noodzakelijk zijn voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst, in de vorm van briefwisselingen ⁽¹⁾, met het Koninkrijk Marokko inzake de wijziging van artikel 5 van bijlage 1 van de op 1 maart 1971 te Brussel ondertekende Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko ⁽²⁾, op 18 maart 1971 te Brussel heeft plaatsgevonden, treedt de Overeenkomst, conform artikel 4 daarvan, op 1 april 1971 in werking.

⁽¹⁾ PB nr. L 53 van 5. 3. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 8. 8. 1969, blz. 1.

Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta

Aangezien de uitwisseling van de akten van kennisgeving van de voltooiing van de procedures welke noodzakelijk zijn voor de inwerkingtreding van de op 5 december 1970 te Valletta ondertekende Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta ⁽¹⁾, op 19 maart 1971 te Brussel heeft plaatsgehad, treedt de Overeenkomst, conform artikel 18 daarvan op 1 april 1971 in werking.

⁽¹⁾ PB nr. L 61 van 14. 3. 1971, blz. 2.
